

Zeitschrift: Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
Herausgeber: Aînés
Band: 4 (1974)
Heft: 12

Rubrik: André Chabloz raconte... : joie de fin d'année

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Joies de fin d'année

André Chabloz raconte...

A mesure qu'on avance en âge, les souvenirs d'enfance, même de la petite enfance, nous reviennent à l'esprit parfois avec une netteté étonnante.

Ainsi la fête de Noël avec son grand sapin, l'unique de toute la paroisse, qui réunissait dans le vieux temple surpeuplé toute la population valide du village, jusqu'aux bambins vagissants. Quel choc au cœur, quel émerveillement muet lorsque, la porte enfin ouverte, apparaissaient l'illumination des bougies, les boules de métal brillant, les chaînes d'ange échevelées, les cônes engivrés et, tout au sommet du sapin, la grande étoile blanche. Le marguillier, muni d'une longue perche terminée par une grosse éponge humide, se tenait prêt à intervenir pour mettre fin à d'éventuels et intempestifs embrasements.

Après lectures, récitation et les chants successifs des trois classes, venait la distribution des cornets et des brochures édifiantes. Chaque enfant emportait ainsi quelques biscuits, deux « bâtons » de chocolat et... une orange, la seule

qu'il eût en sa possession dans l'année. Aussi quelques-uns la faisaient-ils durer longtemps, cette belle orange, n'en mangeant chaque jour qu'une tranche. Une telle débauche de gâteries décida la femme du ministre à « ne faire qu'un arbre » tous les deux ans. Car, disait-elle: « Les enfants d'aujourd'hui sont tellement gâtés! »

Puis il y avait Sylvestre! Pas de vacances à cette époque de l'année où la marmaille aurait « encoulé » dans les cuisines. La dernière classe se tenait le 31 décembre, mais le maître la terminait par une « histoire »: le curé de Cucugnán, ou l'Enfant espion, ou encore Mateo Falcone, alimentaient ensuite notre imagination pendant bien des semaines.

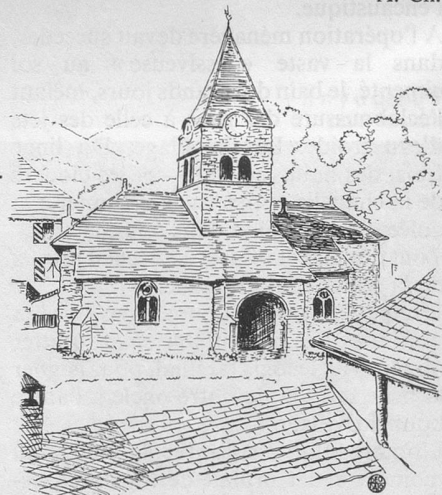
Le soir venu, dans bien des ménages, on faisait les bricelets. Puisant dans la pâte d'une « pétrissoire », les enfants préparaient des boulettes que la maman plaçait par deux à la fois dans la gueule fumante du fer. Puis les mâchoires claquaient en se refermant, crachant sur

les bords des bavures que la chaleur faisait siffler. Une minute... on retournait le fer; une minute encore et il lâchait ses deux bricelets brûlants et dorés; quelques-uns, roulés en cornets, étaient destinés à recevoir la crème prélevée sur la jatte de lait et que l'on devait fouetter longtemps pour lui donner bonne consistance.

Ensuite, si les plus petits, ceux qui croient encore au Bon Enfant, alignaient leurs chaussures près du fourneau, les grands, eux, montaient au clocher de l'église. Après le douzième coup de minuit éclatait dans la nuit tranquille le carillon d'abord hésitant, désordonné, que font naître des bras malhabiles. Dans bien des façades, des fenêtres s'ouvraient; d'une maison à l'autre on se souhaitait une « Bonne heureuse année ». La fanfare du village, qu'on appelait « La Solide », parcourait les deux rues principales en jouant la « Retraite », puis elle pénétrait dans l'auberge d'où nous parvenaient ensuite des flonflons étouffés.

A. Ch.

L'église de Bursins, datant du XI^e siècle, fut transformée aux XIV^e et XVI^e siècles. Elle fut restaurée définitivement en 1902. (Dessin de Nino Deodato)



nouveau



Rhumatisme? Arthrite?

**Les gouttes
Rheuma No 5**

vous aideront.

Dans cette préparation sont associées des cellules de levure Candida avec les plantes médicinales saule et primevère.

Les gouttes sont efficaces contre le rhumatisme, l'arthrite, lumbago, sciatique et douleurs musculaires.

BIO-STRATH®

Remèdes à base de levure plasmolysée et de plantes médicinales. Dans les pharmacies et drogueries.



**VENEZ
NOUS VOIR**

**VOUS SEREZ
GENTIMENT
REÇUS**

LES OPTICIENS IRIS

**3, rue Mauborget (Bel-Air)
LAUSANNE**